

# 在少女花影下



[在少女花影下\\_下载链接1](#)

著者:[法] 马塞尔·普鲁斯特

出版者:华东师范大学出版社

出版时间:2015-6

装帧:精装

isbn:9787567529076

《在少女花影下》为《追寻逝去的时光》第二卷。该卷是《追寻逝去的时光》中最具青春气息和诗情画意的一卷。正是在这一卷，主人公开始作为具有独立人格的少年与青年，体验爱情的滋味、艺术的启示、友谊与社交的乐趣。

《追寻逝去的时光》是一部与传统小说不同的长篇小说。全书以叙述者“我”为主体，将其所见所闻所思所感融于一体，既有对社会生活、人情世态的真实描写，又是一份作家自我追求、自我认识的内心经历的记录。除叙事以外，还包含大量的感想和议论。它大体以叙述者的生活经历和内心活动为轴心，穿插描写了大量的人物事件，犹如一棵枝丫交错的大树，可以说是在一部主要小说上派生着许多独立成篇的其他小说，也可以说是一部交织着好几个主题曲的庞大交响乐。

作者介绍:

马塞尔·普鲁斯特（1871—1922），出生在巴黎一个艺术气氛浓厚的家庭。二十世纪法国小说家，意识流文学的先驱。代表作《追寻逝去的时光》在其生命的最后十五年中完成，是二十世纪西方乃至世界文学史上最伟大的小说之一。该书由七部互有联系又各自

独立成篇的小说组成，超越时空概念的人的意识、潜意识活动在小说中占有重要地位，为现代小说在题材、技术、表现方法上开辟了新途径。

周克希，浙江松阳人，生于1942年，著名法语翻译家。毕业于复旦大学数学系，在华东师范大学数学系任教期间赴法国巴黎高师进修黎曼几何。回国后一边从事数学教学，一边从事法语文学翻译。1992年调至上海译文出版社，曾任上海译文出版社编审。精于法国文学翻译，译有《包法利夫人》、《基督山伯爵》、《三剑客》、《费代》、《不朽者》、《小王子》、《王家大道》、《幽灵的生活》、《古老的法兰西》、《成熟的年龄》、《格勒尼埃中短篇小说集》以及《追寻逝去的时光》第一卷《去斯万家那边》、第二卷《在少女花影下》、第五卷《女囚》等。著有随笔集《译边草》。

目录: 目录

第一部

在斯万夫人周围

第二部

地方的名称：地方

梗概

附录：金色晨曦中的玫瑰（涂卫群）

· · · · · ·

([收起](#))

[在少女花影下\\_下载链接1](#)

标签

普鲁斯特

法国文学

周克希

小说

文学

外国文学

法国

意识流

## 评论

普鲁斯特作为一个病弱的贵族，在他那里，闲极无聊的社交活动构成了整个生活的核心，社会事件被边缘化，而人的行动被简化为仅仅只有贵族交际一种形式。在巴尔贝克的豪华酒店里，人与人以简单的方式相遇，没有任何共同目标，也没有任何复杂的社会行动，每个人背后复杂的生活世界，化约为当下瞬时的外在符号，作为社交筹码显示着各自微妙的心理活动。普鲁斯特所做的其实是利用他自己极强的破译解读能力，去捕捉和探测社交情景中人的交流与互动，从而在社交场上衍生出的意义中找到赋予自身稳定性的归宿。

普鲁斯特是我的舒适区间。他的文法错落而舒展，他文字的感觉是一种细腻的朦胧。就像沉浸于自己的记忆，你不会因为没有读完而感到紧迫，也不会因为反复重读而觉得厌倦。总而言之，这是真正的美，没有情感的激荡和理性的思辨，而涌动着一种心灵的迷醉，一种如洪水般温柔漫延开的深沉力量，让人感到一股幸福的震颤。

怎么办呢中间缺的几本看什么译本好？

我脑海中的吉尔贝特只剩下一张拍坏了的照片。她的心意您应该比我更清楚啊，您是她最信得过的朋友，用英国人的说法就是她身边的crach。唯有文学中的生活才是他的真实生活，他觉得无须再去承担具体的责任。聪明人的病因，有四分之三在于他们的智力活动。他根本想不到读了莎士比亚会……这份爱和痛并非她专有，我迟早会把它给另一个女人的。我们是超脱于具体对象之外的。自从我知道她们的脸颊是可以被人亲吻的那天起，我就变得好奇于她们内心在想些什么了。溢过我一动不动的身躯、溢过我的静默，消逝在这些初绽的玫瑰花的脚下。海风与鼓荡在胸间的深长的呼吸相比，显得那么短促。艺术胜过福楼拜，第三共和国的贵族宠儿，只属于我们的……原来这就是你将展示给我的、我亲手构筑的所多玛与蛾摩拉的鲜花基座。

更喜欢吉尔贝特的部分。往后共鸣就少了。

就我能读懂的那部分而言，普鲁斯特太厉害了，况且还有很多读不懂的地方。也许仅仅为了读普鲁斯特而去学法语都是值得的。

-----  
在豆瓣阅读买的电子书是2012年版本的，基本是上班摸鱼时间看完了……不过收藏当然要精装版了，还附赠藏书票简直不要太棒！！！  
-----

-----  
其实我是听书听睡着的  
-----

-----  
【2017089】这卷主要是普鲁斯特的爱情。有些书，在有了一定的阅历后才能更深刻的体会；但是另一些，应该在没那么多世俗污染时就先行读过，这卷中的爱情，现在读来已然没有当年那种百转千回的心情了。诗般的语言适合读出声来。前两卷周克希版读完，第三卷该读全译本了，希望翻译不要让人失望。  
-----

-----  
与普鲁斯特共度夏日～  
-----

-----  
普老师一谈到爱情我就止不住点头 /  
“题目是临时的。我不太喜欢。但是如果后面有太多的所多玛与蛾摩拉，那么在开始时，在底部安置这块布满鲜花的基座，以使上面有些骇人的两层楼坐落在正常的东西上，并冠之以完全是纯洁的和哲学的最后一卷，应该不错。”——普1916年写给出版商的信  
-----

-----  
如果我们想看有趣的故事情节，世上没有比普鲁斯特更无聊的了；如果谈论细腻感知能力，那又无人超得过普鲁斯特，连妥翁也要甘拜下风。人们说他难度，是因为这种绵长的细腻真的会拖垮读者的阅读兴趣与意志力。第二部40余万字可归总为四个字：一场旅行。简直了。。。。。。  
-----

-----  
意料之中的阅读艰难，500多页就写了“我”谈的两个女朋友，且女朋友的刻画少而都是“我”的内心独白。因情节太弱而刻画极度入微，阅读必须高度集中精力，因为读着读着像在迷宫里一样lost了。半个月读了这一本。小说里大段大段的文艺理论，完全可当文艺理论书来读了。为反犹主义倾向，减一星。  
-----

-----  
多么病娇～啊～  
-----

202017 第二卷是整部系列中最美的一卷 染着娇艳的玫瑰色 富有浪漫气息  
关于爱情主题的阐释也有了更进一步的延伸 不同于第一卷斯万成年人的爱情  
“少女花影下”是少年马赛尔痴恋吉尔贝特与阿尔贝蒂娜时丰富激荡的内心世界的描绘  
“我们爱上一个女人，无非就是将我们的一种精神状态投射到她的身上；因而这个女人是否出色并不重要，重要的是这种状态是否深刻”  
“快乐就好比拍照，心爱的人在场时你得到的仅仅是一张底片，要等到回到自己的住所，进入内心的暗房，把底片冲印出来以后，看到的才是照片。而这暗房的门，有外人在场时永远是禁止开启的。”

-----  
普鲁斯特

-----  
太能理解他的纠结，太羡慕他天马行空的想象力，敏锐的鉴赏力。

-----  
我一直以为后面会更精彩，普鲁斯特盛名之下必有其伟大之处，可是我看完了也没读出太多所以然来，可能是时间心境不对吧。

-----  
偶尔看一两页很愉快

-----  
[在少女花影下\\_下载链接1](#)

## 书评

普鲁斯特写的真的太好了。读的时候，常常被精彩的地方牵引，恨不得手舞足蹈，现在看到德夏尔吕先生出场，再忍不住了，一定要爬出来吐吐槽。  
很多人说意识流难懂，其实《追寻逝去的时光》最有章法了！一点都不散漫。  
比如说斯万这个人物。他算是《追》里第一卷的中心人物了吧...

那大约是2011年夏天吧，一个傍晚，我要去参加同学的生日聚会，地点在布鲁克林某酒吧。为了逃避家务（当时我女儿两岁不到），我提前从东村出发了。反正不着急，我溜达进了Housing Works书店，偏巧就在一元钱的旧书书架上看到了这本书。我看到的不是豆瓣图片上的Folio classique...

-----

记得从前刚开始接触书籍的时候，觉得其中的虚情假意颇多。后来算是有些明白了，读书并不是加点酸，加点甜就可以，也不是让你点菜，你“吃”到的一定就是你点的、就是你想要的。其中，不同文化、不同时代所留下的不同，你能够读出的东西自然也不同。我们选择自己想读的书，有时...

-----

有第一卷，是官人给礼物。那个时候的官人还不是官人，而我们已经认识两年半，我生日，他网购来的书。不得不说文青就是文青，何况还是个学术派的闷骚文青，所以送礼物也只会送书。之前他就送过我川端康成的文集和荆棘鸟，所以我也没对他抱过多大希望。快递来之前他让我猜是哪本...

-----

两本书同时看完，一直开始写书评，在今天这个周五的晚上，为了排除烦扰，干脆一口气把两篇书评都写出来，虽然花了半个晚上的时间，但是写完后畅快之极。在费心费力的粗读完去斯万家那边，翻开追寻逝去的时光第二部，说实话是个很考验勇气的过程，但是虽然阅读感觉很是平淡和...

-----

诚实、丰盈、精彩！  
关于青春。对于我来说，是从泥土与青草的芬芳到海盐味道的移步。  
相较于“在少女们身旁”或“在花季少女的倩影下”的卷名，我更想把它称作“在少女的花影下”。  
相较于第一卷观看斯万与奥黛特的“有隔”，第二卷则是“我”与少女们、“我”与地点和空间的“...

-----

不得不说，在读过《在斯万家这边》后，总算开始适应普鲁斯特的风格了。相对于第一部，这一部给我的感觉更加深刻，可能是因为书中提到的内容我也经历过吧。  
从年前到年后，再加上工作原因，这部断断续续读了一个多月。作者对初恋的抉择，青春期对阿尔贝蒂娜的爱慕，还有他对成熟...

-----  
在这个漫长的雨季，看完了周克希先生的译本在《在少女花影下——追寻逝去的时光 II》  
。虽然老师上课已经提及一些关于作品的各种精妙之处，以及结合纳博科夫的《文学讲稿》  
中给了我们的一些提示，但自己来接触马塞尔·普鲁斯特描绘给我们的这样一幅绵延、博大、温情脉脉...

-----  
看普鲁斯特的作品。有种格外清醒又格外朦胧的感觉。  
对人性 and 人心细致深刻地揭示，反而让容易对实际生活中的人在  
距离上产生薄雾，光影叠重。比如，一栋建筑，你正正地看它，  
感受到它的高大，它的用材，它表象的纹路和它的...

-----  
大约是在一年前吧 在图书馆淘书的时候,东掏西掏翻出了这本书  
看了一下出版日期比我也就小那么几岁 会把它借回家的原因也仅仅是因为  
曾经看韩剧我叫金三顺时 当中有提到里面的玛德莱蒙什么的小点心 一向爱吃的我  
当然毫不犹豫得把它借回家了 当时只是随便翻翻 却被里面冗长细致...

-----  
爱情中是无宁静可言的，原因在于你所得到的永远只是你的欲求的一个新起点而已。当  
我不能去她家的时候，我的眼睛盯在这份可望而不可即的幸福上，我甚至无法想象还能  
有怎么样的新的烦恼在前面等着我。但是，来自父母方面的阻力一旦撤销，这个问题一  
旦得到解决，新的问题就会不断...

-----  
叙述者总是自称在"养病"，在我看来，他是将病养出了自己的节奏和艺术。  
首先，这病赋予他敏锐的感受力和观察力。他常会与众不同，看到事物为人忽略的另一  
面(比如当见到埃尔斯蒂尔神话题材的绘画后，反而认为画家太太的姿色增添了几分)，  
使其与日常生活节奏本身拉开距离。而一...

-----  
描写的法式上层生活与饮食服饰是感兴趣的并且读来愉悦的地方 对那位斯万夫人  
的描写 她的待客场景她的生活习惯她的举止打扮 以及她周边的一些陪衬的各式名媛  
很有味道 至于普鲁斯特的写法 直观感受太细腻太深刻  
用多个副词形容词去描述他要表达的人或景 去揭示书里的人...

-----  
普鲁斯特阅读指南  
一部名著在它的时代可能无法树立威名。普鲁斯特曾经说过有些作品太过于创新，以至  
于当代人无法理解。同样他的《追忆似水年华》也经历了戏剧性的经典化过程。开始这

本书可怜地被各大出版社拒绝，原因是"无法理解花几十页写主人公在床上的辗转反侧"，以至于作者...

看第一部去斯万家那边时读了几十页没耐心了，后来再拾起来时突然惊觉这是一本何等奇美的书。于是乎这第二部就毫无难度，顺顺畅畅得看完了。写不出什么深刻读后感，就一直想是什么原因让我着迷于此书。首先他不是走剧情的，两本书1000多页的剧情三言两语就能概括。主线是作者的...

于你。于我。不期然地遇见了时光，也因此而遇见了年华。洗尽铅华过后，青春的色彩被更改，但幸好我们都还有旧时光可以用来诵读。没有读完第一卷。但是在看到第二卷标题的时候，有种恍然的感觉。还记得想读《追忆似水年华》只是因为施定柔的《沥川往事》中这样的一段场景："...

博尔赫斯说：“只有不属于时间的事物，才会在时间里永不消失。”那么所“追寻”的那“逝去的时光”，是否属于时间，是否永不消失？普鲁斯特告诉我们，那些时光一旦逝去，它们就不再停留在时间的长河中，如同梦中的界碑，将永不消失。如果说有一部小说最接近音乐中...

这本书很多出版社都出过多种版本。可以说是马塞尔·普鲁斯特最为得意之作。也开创了意识流小说的先河。个人比较推荐译者周克希的版本。他翻译过一次此书。算是翻译得最为贴切的一位。

相比起《驳圣》，这一套（最早的版本记得共是七卷）读来更为厚重，并添了一份强而散的逻辑性，有着篇章段句兀自独立却意成体系的黏稠，以至一些初次涉足的旅人不得不为这如暗涌在其间酝酿的意绪流连，忽闻钟鸣昼且昏之时，脚步却只能愈发细碎牵绕，不复自拔了罢。

[在少女花影下\\_下载链接1](#)